



# MISSION ZERO ACADEMY

powered by ZERO WASTE EUROPE

Version 2/2022 / Verzia 2/2022

## Zero Waste Cities Certification Agreement / Zmluva o certifikácii Zero Waste Cities

<p><b>1 Contracting Parties</b></p> <p>Name of organization: Partizánske City Address: Nám. SNP 212/4, 958 01 Partizánske, Slovakia Business ID: 00 310 905 (Hereinafter referred to as: "the Customer")</p> <p>and</p> <p><b>Mission Zero Academy vzw</b> 15 Chaussée de Vleurgat Ixelles, Bruxelles, 1050, Belgium Business ID: 0776.893.289. (Hereinafter referred to as: "MiZA")</p> <p>and</p> <p><b>Zero Waste Europe</b> Delftlaan 189 NL-2023LG Haarlem, The Netherlands (Hereinafter referred to as: "ZWE")</p> <p><b>2 Contact persons</b></p> <p>Customer: Ing. Andrea Bencelová e-mail: _____ tel.: _____</p> <p>MiZA: Esra Tat, tel.: _____</p> <p>ZWE: Joan Marc Simon;</p>	<p><b>1 Zmluvné strany</b></p> <p>Názov organizácie: Mesto Partizánske Adresa: Nám. SNP 212/4, 958 01 Partizánske, Slovakia IČO: 00 310 905 (Ďalej len „zákazník“)</p> <p>a</p> <p><b>Mission Zero Academy vzw</b> 15 Chaussée de Vleurgat Ixelles, Brusel, 1050, Belgicko IČO: 0776.893.289. (Ďalej len "MiZA")</p> <p>a</p> <p><b>Zero Waste Europe</b> Delftlaan 189 NL-2023LG Haarlem, Holandsko (Ďalej len "ZWE")</p> <p><b>2 Kontaktné osoby</b></p> <p>Zákazník: Ing. Andrea Bencelová e-mail: _____ tel.: _____</p> <p>MiZA: Esra Tat tel.: _____</p> <p>ZWE: Joan Marc Simon;</p>
---	--

<p>The Customer, MiZA and ZWE are hereinafter jointly referred to as the "Parties" and each separately as the "Party".</p> <p>This Service Contract (the "Agreement") is entered into and made effective upon signature by all Parties.</p>	<p>Zákazník, MiZA a ZWE sú v ďalšom spoločne uvádzané ako „zmluvné strany“ a osobitne ako „zmluvná strana“.</p> <p>Táto zmluva o poskytovaní služby (ďalej len „zmluva“) nadobudne platnosť a účinnosť po jej podpísaní zmluvnými stranami.</p>
<p><b>3 Subject of the contract</b></p> <p>a. The Zero Waste Cities Certification is a waste management system standard for European municipalities that is based on the Zero Waste International Alliance (ZWIA) definition and Zero Waste Europe's practical application of zero waste. After an approved audit, a municipality that has joined the Zero Waste City Certification programme will receive a Zero Waste City Certificate and the opportunity to use the Zero Waste – Cities Certification logo in its marketing.</p> <p>The "Zero Waste – Cities Certification" is a European Union Certification Trademark, applied for on 7 June 2021 for services in class 40 of the Nice classification, to be registered under registration number 018453835, which is exclusively held by ZWE (hereinafter referred to as the "Certification Trademark"). ZWE is the sole holder of the economic and moral copyright to the design and graphic representation of the Zero Waste – Cities Certification logo and of the know-how associated with the Zero Waste Cities Certification programme, and is authorized to grant the rights herein to use the Certification Trademark together with goodwill in the European Union under conditions set in this agreement</p>	<p><b>3 Predmet zmluvy</b></p> <p>a. Certifikácia Zero Waste Cities je systém nakladania s odpadmi štandardne pre európske mestá, ktorý je založený na definícii Zero Waste International Alliance (ZWIA) a na praktickej aplikácii nulového odpadu organizácie Zero Waste Europe. Po schválenom audite dostane mesto, ktorá sa pripojilo k programu certifikácie Zero Waste City, certifikát Zero Waste City a možnosť používať vo svojom marketingu logo certifikácie Zero Waste Cities.</p> <p>„Certifikácia Zero Waste Cities“ je ochrannou známkou certifikácie Európskej únie prihlásenou 7. júna 2021 pre služby v triede 40 klasifikácie Nice registrovanou pod registračným číslom 018453835, ktorého výlučným držiteľom je ZWE (ďalej len „ochranná známka certifikácie“). ZWE je výlučným držiteľom hospodárskeho a morálneho autorského práva na dizajn a grafické prevedenie loga certifikácie Zero Waste Cities a know-how, ktoré súvisí s programom certifikácie Zero Waste Cities, a je oprávnená na poskytovanie práv na používanie ochrannej známky certifikácie spolu s dobrým menom v Európskej únii za podmienok stanovených</p>



Address. / Adresa:

15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Bruxelles, 1050, Belgium  
15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Brusel, 1050, Belgicko



Phone. / Telefón:

+32-234 345 567  
+32-432 987 283



Email & Web. / Email a web:

hello@missionzeroacademy.eu  
www.missionzeroacademy.eu

and following verification process to be performed by MiZA in cooperation with ZWE.

b. This Zero Waste certification agreement (hereinafter "the Agreement") applies to the Zero Waste Cities Certification cooperation between the Customer and MiZA and ZWE. The purpose of the cooperation is to provide Zero Waste Cities Certification customers with advisory services when they use the system to build their own zero waste plan and develop their waste management. In addition, this Agreement outlines the organization of mandatory audits for Zero Waste Cities Certification customers and other services included in the package. The current list of included services can be found in appendix 1 and any changes to it will be communicated by MiZA in advance.

With this agreement, the parties therefore agree to improve the customer's waste management system so that it complies with the Zero Waste Cities Certification standard and valid Regulations of Use of the Certification Trademark, with MiZA, as ZWE's authorized verification partner, providing consultancy, training and verification and the Customer implementing the necessary changes. The Agreement also grants the Customer the right to use the Certification Trademark for the services covered by this Agreement, which ZWE is entitled to grant under conditions set in the Regulations of Use of the Certification Trademark.

c. The scope of the work is estimated at 15 hours of advisory work per year, which is included within the

v tejto zmluve a po postupe overenia, ktoré má byť vykonané MiZA v spolupráci so ZWE.

b. Táto zmluva o certifikácii nulového odpadu (ďalej len „zmluva“) sa vzťahuje na spoluprácu certifikácie Zero Waste Cities medzi zákazníkom a MiZA a ZWE. Účelom spolupráce je poskytovať zákazníkovi certifikácie Zero Waste Cities poradenské služby, keď používajú systém na vypracovanie ich vlastného plánu nulového odpadu a vývoj svojho nakladania s odpadmi. Okrem toho, táto zmluva vymedzuje organizáciu povinných auditov pre zákazníkov certifikácie Zero Waste Cities a iné služby zahrnuté do balíka. Aktuálny zoznam zahrnutých služieb nájdete v prílohe 1 a akékoľvek jeho zmeny budú oznámené MiZA vopred.

S touto zmluvou zmluvné strany súhlasia so zlepšením systému nakladania s odpadmi zákazníka, aby spĺňal štandard certifikácie Zero Waste Cities a platné Predpisy pre používanie ochrannej známky certifikácie s MiZA, oprávneným verifikačným partnerom ZWE, ktorý poskytuje poradenstvo, školenie a overovanie a so zákazníkom, ktorý realizuje potrebné zmeny. Zmluva poskytuje zákazníkovi aj právo na používanie ochrannej známky certifikácie pre služby pokryté touto zmluvou, ktoré je ZWE oprávnená poskytnúť za podmienok stanovených v Predpisoch pre používanie ochrannej známky certifikácie.

c. Rozsah prác sa odhaduje na 15 hodín poradenských prác za rok, ktoré sú zahrnuté do



Address. / Adresa:

15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Bruxelles, 1050, Belgium  
15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Brusel, 1050, Belgicko



Phone. / Telefón:

+32-234 345 567  
+32-432 987 283



Email & Web. / Email a web:

hello@missionzeroacademy.eu  
www.missionzeroacademy.eu

<p>agreed contract and fees. There is the possibility for the Customer to purchase additional hours and services to help with the design and implementation of their zero waste plans, as per their need, which is done through mutual agreement with MiZA and the Customer's designated mentor. In addition, the Customer will be given access to written resources, zero waste training and a network of cities working towards zero waste.</p> <p>d. Verification of necessary zero waste commitments of the Customer, compliance with this Agreement and with Regulations of Use of the Certification Trademark, attribution of star level indicators, yearly monitoring and audits, promotion of zero waste methodology, standards and strategies, as well as collection of payable fees shall be performed by MiZA as an authorized partner of the Certification Trademark holder – ZWE.</p> <p>e. This Agreement shall continue from its effective date until terminated in accordance with section 15 of this Agreement.</p>	<p>dohodnutej zmluvy a poplatkov. Pre zákazníka existuje možnosť kúpiť dodatočné hodiny a služby, aby sa pomohlo vypracovať a realizovať jeho plány nulových odpadov podľa potreby, čo sa vykoná prostredníctvom vzájomnej zmluvy s MiZA a určeným mentorom zákazníka. Okrem toho bude mať zákazník prístup k písomným zdrojom, školeniu v nulovom odpade a sieti miest, ktoré sa usilujú o nulový odpad.</p> <p>d. Overenie potrebných záväzkov týkajúcich sa nulového odpadu, dodržiavanie tejto zmluvy a Predpisov pre používanie ochrannej známky certifikácie, prisúdenie ukazovateľov hviezdíčkovej úrovne, ročné monitorovanie a audity, propagácia metodiky nulového odpadu, normy a stratégie, ako aj vyberanie poplatkov budú vykonávané MiZA, ako oprávneným partnerom držiteľa ochrannej známky certifikácie – ZWE.</p> <p>e. Táto zmluva bude trvať od nadobudnutia jej účinnosti až do jej ukončenia v súlade s článkom 15 tejto zmluvy.</p>
<p><b>4 Interpretation of the Agreement</b></p> <p>a. The terms of this Agreement shall be interpreted by all parties in its entirety. The title and paragraph division of the terms and conditions have been made for purely technical reasons and nothing should be deduced from them in terms of their interpretation and meaning.</p> <p>b. Notwithstanding anything to the contrary contained herein, all rights not specifically granted in this</p>	<p><b>4 Interpretácia zmluvy</b></p> <p>a. Podmienky tejto zmluvy budú interpretované všetkými zmluvnými stranami v jej celosti. Členenie nadpisov a článkov lehôt a podmienok bolo urobené iba z technických dôvodov a nič sa z nich nemôže odvodiť z hľadiska ich interpretácie a významu.</p> <p>b. Bez ohľadu na to, čo tu je uvedené v opačnom zmysle, všetky práva, ktoré nie sú osobitne udelené v</p>



**Address. / Adresa:**

15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Bruxelles, 1050, Belgium  
15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Brusel, 1050, Belgicko



**Phone. / Telefón:**

+32-234 345 567  
+32-432 987 283



**Email & Web. / Email a web:**

hello@missionzeroacademy.eu  
www.missionzeroacademy.eu

<p>Agreement shall be reserved and always remain with ZWE.</p> <p>c. Nothing in this Agreement shall be understood, construed or interpreted contrary to provisions of the Regulations of Use valid and approved by the EU Intellectual Property Office at any given time. In case any of provisions of this Agreement are contrary to the Regulations of Use or legal requirements relating to the Regulations of Use, the text of the Regulations of Use shall prevail.</p> <p>d. In the event that any one or more provisions or terms contained in this Agreement are found invalid or unenforceable, the validity or enforceability of this Agreement as a whole or of any remaining provisions or terms contained herein shall not in any way be affected or impaired.</p>	<p>tejto zmluve, budú vyhradené a vždy zostanú pre ZWE.</p> <p>c. Nič v tejto zmluve sa nebude chápať, vykladať alebo interpretovať v rozpore s ustanoveniami Predpisov pre používanie platných a schválených Úradom EÚ pre duševné vlastníctvo v ktoromkoľvek čase. V prípade, ak je ktorékoľvek z ustanovení tejto zmluvy v rozpore s Predpismi pre používanie alebo so zákonnými požiadavkami, ktoré sa vzťahujú na Predpisy pre používanie, text Predpisov pre používanie bude mať prednosť.</p> <p>d. V prípade, ak sa zistí o jednom alebo viacerých ustanoveniach alebo podmienkach tejto zmluvy, že je neplatné alebo nevymáhateľné, platnosť alebo vymáhateľnosť tejto zmluvy ako celku alebo ktoréhokoľvek zo zostávajúcich ustanovení, ktoré sú v nej uvedené, nebude žiadnym spôsobom ovplyvnená alebo zhoršená.</p>
<p><b>Rights</b></p> <p>a. The Zero Waste Cities Certification Trademark is administered by ZWE and, among other things, the right to license the Certification Trademark belongs exclusively to ZWE. With this agreement, the Customer obtains only a non-exclusive, non-transferable, non-assignable and non-divisible right to use the Certification Trademark within the European Union in a manner limited by the terms of the Agreement and under condition of full compliance with Regulations of Use of the Certification Trademark and this Agreement,</p>	<p><b>5 Práva</b></p> <p>a. Ochranná známka certifikácie Zero Waste Cities je spravovaná ZWE a, okrem iného, právo na licencovanie ochrannej známky pre certifikáciu patrí výlučne ZWE. Zákazník s touto zmluvou získa iba nevýlučné, neprenositelné, nepostupiteľné a nedeliteľné právo na používanie zapísanej ochrannej známky certifikácie v rámci Európskej únie spôsobom obmedzeným podmienkami zmluvy a za podmienok úplného dodržiavania Predpisov pre používanie ochrannej známky certifikácie a tejto zmluvy, čo</p>



Address. / Adresa:

15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Bruxelles, 1050, Belgium  
15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Brusel, 1050, Belgicko



Phone. / Telefón:

+32-234 345 567  
+32-432 987 283



Email & Web. / Email a web:

hello@missionzeroacademy.eu  
www.missionzeroacademy.eu



<p>which will be verified by MiZA as ZWE's authorized partner.</p> <p>b. In their operations, both parties agree to comply with the required laws that are in force and with valid Regulations of use of the Certification Trademark, to act in accordance with good business practice and to comply with the necessary ethical rules in the fields of environment sustainability, data protection and information management.</p> <p>c. The Customer has no right to transfer the right of use obtained by this Agreement to a third party without the prior written approval of ZWE. However, if the Customer formally merges with another organization, the rights and obligations shall be transferred to such organization under this Agreement.</p> <p>d. The Customer agrees that MiZA and ZWE keep a register of customers and the organizations whose license has expired, and that MiZA and ZWE may publish information from these registers. This will be done in compliance with EU data protection regulations.</p> <p>e. With this Agreement, the Customer receives permission to use the title 'Zero Waste Candidate City' and 'Zero Waste Certified City.' The level of certification provided to the Customer, from 1 to 5 stars, will depend on its performance against the certification criteria and the score granted during the audit.</p>	<p>bude overené MiZA ako oprávneným partnerom ZWE.</p> <p>b. Pri svojich operáciách obe zmluvné strany súhlasia s tým, že budú dodržiavať platné zákony a platné Predpisy pre používanie ochrannej známky certifikácie, aby konali v súlade s dobrou obchodnou praxou a aby spĺňali potrebné etické pravidlá v oblastiach udržateľnosti životného prostredia, ochrany údajov a riadenia informácií.</p> <p>c. Zákazník nie je oprávnený previesť právo na používanie získané touto zmluvou na tretiu stranu bez predchádzajúceho písomného schválenia ZWE. Ak sa však zákazník formálne zlúči s inou organizáciou, práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy budú prevedené na túto organizáciu.</p> <p>d. Zákazník súhlasí s tým, že MiZA a ZWE budú viesť register zákazníkov a organizácií, ktorých licencia uplynula, a že MiZA a ZWE môžu uverejniť informácie z týchto registrov. Toto sa urobí v súlade s predpismi EÚ na ochranu údajov.</p> <p>e. Zákazník dostane s touto zmluvou povolenie na používanie titulu „Kandidát na Zero Waste City“ a „Certifikované Zero Waste City“. Úroveň certifikácie zákazníka od 1 po 5 hviezdíčiek bude závisieť od plnenia certifikačných kritérií a skóre poskytnutého počas auditu.</p>
--	---



**Address. / Adresa:**

15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Bruxelles, 1050, Belgium  
15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Brusel, 1050, Belgicko



**Phone. / Telefón:**

+32-234 345 567  
+32-432 987 283



**Email & Web. / Email a web:**

hello@missionzeroacademy.eu  
www.missionzeroacademy.eu

<p><b>6 The Zero Waste Cities Certification trademark</b></p> <p>a. The Customer's permission to use the Certification Trademark is limited to the communication, promotion and advertising of its work related to the Zero Waste Cities Certification and similar other work tied to the package.</p> <p>b. By signing this Agreement, the Customer agrees that the Zero Waste City Certification name and Trademark are the property of ZWE , which may only be used within the framework defined by this Agreement and only as long as authorization to use the Certification Trademark is given and valid.</p>	<p><b>6 Ochranná známka certifikácie Zero Waste Cities</b></p> <p>a. Povolenie zákazníka na používanie ochrannej známky certifikácie je obmedzené na oznamovanie, propagovanie a reklamu jeho práce, ktorá sa vzťahuje na certifikáciu Zero Waste Cities a podobné iné práce súvisiace s balíkom.</p> <p>b. Podpísaním tejto zmluvy zákazník súhlasí s tým, že názov a ochranná známka certifikácie Zero Waste City sú majetkom ZWE, ktoré sa môžu používať iba v rámci definovanom touto zmluvou, a iba tak dlho, ako je oprávnenie na používanie ochrannej známky certifikácie poskytnuté a platné.</p>
<p><b>7 Service quality, quality assurance and reporting</b></p> <p>a. MiZA is responsible for ensuring that it has sufficient and professional specialists to provide the Certification and its supporting services. The persons appointed to carry out the service must be Accredited Experts of the Mission Zero Academy. Accredited Experts are people who are familiar with waste management, zero waste philosophy, auditing of environmental systems and the Zero Waste Cities Certification system.</p> <p>b. The Customer is responsible to have sufficient resourcing on its behalf to carry out the required work to become a Zero Waste Certified City. This includes the preparation of key documents for auditing, the cooperation with mentors and auditors, as well as of course the implementation of its zero waste plan.</p>	<p><b>7 Kvalita služby, zabezpečenie kvality a podávanie správ</b></p> <p>a. MiZA zodpovedá za zabezpečenie dostatočného počtu profesionálnych špecialistov na poskytovanie certifikácie a svojich podporných služieb. Osoby určené na vykonávanie služby musia byť akreditovanými expertmi organizácie Mission Zero Academy. Akreditovaní experti sú ľudia, ktorí sú oboznámení s riadením odpadu, filozofiou nulového odpadu, vykonávaním auditov environmentálnych systémov a systémom certifikácie Zero Waste Cities.</p> <p>b. Zákazník zodpovedá za to, že má postačujúce zdroje na vykonávanie požadovaných prác v jeho mene, aby sa stal certifikovaným Zero Waste City. Zahŕňa to vypracovanie kľúčových dokumentov pre audit, spoluprácu s mentormi a auditormi, ako aj priebeh realizácie jeho plánu nulového odpadu.</p>



**Address. / Adresa:**

15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Bruxelles, 1050, Belgium  
15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Brusel, 1050, Belgicko



**Phone. / Telefón:**

+32-234 345 567  
+32-432 987 283



**Email & Web. / Email a web:**

hello@missionzeroacademy.eu  
www.missionzeroacademy.eu

<p>c. MiZA and ZWE have the right to improve and develop the certification system at any time. Any changes to the requirements of the standard will be communicated directly to the customer and a sufficient transition period will be given to accommodate the changes.</p> <p>d. The Customer agrees to adhere to the principle of continuous improvement and report its progress against the standard requirements in a truthful manner. This will need to be done at least once a year.</p> <p>e. MiZA has the right, at its own discretion, to participate in the mentoring and auditing visits to ensure the quality of the service. The Customer will be notified in writing at least 3 weeks in advance.</p>	<p>c. MiZA a ZWE majú právo kedykoľvek zlepšovať a rozvíjať systém certifikácie. Akékoľvek zmeny požiadaviek normy budú oznámené priamo zákazníkovi a na vykonanie zmien bude poskytnutá postačujúca prechodná doba.</p> <p>d. Zákazník súhlasí s dodržiavaním zásady nepretržitého zlepšovania a s oznamovaním pokroku v porovnaní s požiadavkami normy pravdivým spôsobom. Toto je potrebné urobiť aspoň raz za rok.</p> <p>e. MiZA má právo, podľa vlastného uváženia, zúčastňovať sa na návštevách týkajúcich sa mentorovania a auditovania, aby sa zabezpečila kvalita služby. Zákazník bude písomne informovaný najneskôr 3 týždne vopred.</p>
<p><b>8 Service providers</b></p> <p>a. ZWE and MiZA shall be permitted to use subcontractors in the provision of services to the Customer (hereinafter referred to as the "Service Provider(s)"). ZWE and MiZA will strive to find the most suitable Service Provider to the Customer in terms of expertise, language skills and geographic location. Customers will be able to communicate their preferred choices and ZWE and MiZA will try to ensure these wishes are met each time.</p> <p>b. ZWE and MiZA shall be responsible for the work of a Service Provider whose work shall be undertaken to the same standard as required by this Agreement.</p>	<p><b>8 Poskytovatelia služby</b></p> <p>a. ZWE a MiZA budú mať povolené používať subdodávateľov pri poskytovaní služieb zákazníkovi (ďalej len „poskytovateľ (poskytovatelia) služieb“). ZWE a MiZA sa budú snažiť nájsť najvhodnejšieho poskytovateľa služieb zákazníkovi z hľadiska odbornej spôsobilosti, jazykových znalostí a geografického miesta. Zákazníci budú môcť oznamovať svoje preferované voľby a ZWE a MiZA sa pokúsia zabezpečiť, aby ich požiadavky boli vždy splnené.</p> <p>b. ZWE a MiZA budú zodpovedné za prácu poskytovateľa služieb, ktoré budú vykonané v rovnakom štandarde, aký je požadovaný touto zmluvou.</p>



**Address. / Adresa:**

15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Bruxelles, 1050, Belgium  
15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Brusel, 1050, Belgicko



**Phone. / Telefón:**

+32-234 345 567  
+32-432 987 283



**Email & Web. / Email a web:**

hello@missionzeroacademy.eu  
www.missionzeroacademy.eu



<p>a. All Service Providers will be accredited and trained by MiZA to ensure quality control. Furthermore, they will each have signed confidentiality agreements to protect the Customer's data.</p>	<p>a. Všetci poskytovatelia služieb budú akreditovaní a vyškolení MiZA, aby sa zabezpečila kontrola kvality. Okrem toho každá z nich podpíše zmluvy o dodržiavani dôvernosti na ochranu osobných údajov zákazníka.</p>
<p><b>9 Fees and service pricing</b></p> <p>The Zero Waste Cities Certification are fully payable to MiZA and represent compensation for its administrative expenses, compliance verification and consultancy costs and fees payable for the use of the Certification Trademark and other intellectual property rights belonging to ZWE and/or MiZA, which are a subject of this Agreement.</p> <p>The Zero Waste Cities Certification fees are based upon three different components: the candidate registration fee, the yearly certification fee and the audit fee.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The candidate registration fee is to be paid upon an approved request to become a Candidate Zero Waste City.</li> <li>- The yearly fees begin the following year after becoming a Candidate Zero Waste City</li> <li>- The audit fee is paid every time the customer is audited, generally every three years.</li> </ul> <p>The structure of the fees is based upon 2 sub-categories, the country where the municipality is situated and the</p>	<p><b>9 Poplatky o ocenenie služieb</b></p> <p>Certifikácia Zero Waste Cities je splatná v plnej výške MiZA a predstavuje kompenzáciu administratívnych výdavkov, overovania zhody a náklady na konzultácie a poplatky splatné za používanie ochrannej známky certifikácie a iných práv duševného vlastníctva, ktoré patria ZWE a/alebo MiZA, ktoré sú predmetom tejto zmluvy.</p> <p>Poplatky za certifikáciu Zero Waste Cities pozostávajú z troch odlišných zložiek: registračný poplatok kandidáta, poplatok za ročnú certifikáciu a poplatok za audit.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Registračný poplatok kandidáta sa musí zaplatiť po schválení žiadosti stať sa kandidátom na Zero Waste City.</li> <li>- Ročné poplatky sa začínajú v nasledujúcom roku potom, ako sa stane kandidátom na Zero Waste City.</li> <li>- Poplatok za audit sa zaplatí vždy, keď je zákazník podrobený auditu, vo všeobecnosti každé tri roky.</li> </ul> <p>Štruktúra poplatkov pozostáva z 2 čiastkových kategórií, krajiny, v ktorej sa mesto nachádza a počtu</p>



**Address. / Adresa:**

15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Bruxelles, 1050, Belgium  
15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Brusel, 1050, Belgicko



**Phone. / Telefón:**

+32-234 345 567  
+32-432 987 283



**Email & Web. / Email a web:**

hello@missionzeroacademy.eu  
www.missionzeroacademy.eu

population size of the municipality. The audits are priced on an hourly basis as per hours used. The fees are checked yearly for accuracy and updates on the prices are done by MiZA, giving customers at least a 6 month notice on any changes. Changes will be measured against the growth of the MiZA service range, as well as broader economic circumstances within the EU.

It is possible to purchase extra mentoring hours and other Mission Zero academy services according to the current offering and price list. The extra services are billed quarterly unless otherwise agreed.

Potential travel costs of the auditor or mentor are to be billed from the Customer upon prior agreement. Low carbon travel methods and online working are preferred, whenever possible.

**The fees agreed are**

- Candidate registration fee **1.125 €**: valid from November 2022 to October 2023
- Yearly fee **2.250 €**: starting in November 2023
- Audit **700 € - 1.200 € (60 €/h)**

All fees charged will be based on an invoice sent from MiZA.

The Customer shall have the following time period in which to pay each invoice: **30 days**.

Billable working hours include working hours at MiZA's Customer's premises, or at the Service Provider's own premises or remotely, as well as preparation for

obyvateľov mesta. Audity sú oceňované na hodinovom základe podľa počtu využitých hodín. Poplatky sú kontrolované ročne kvôli presnosti a sú aktualizované MiZA s oznámením akejkoľvek zmeny aspoň 6 mesiacov vopred. Zmeny budú merané oproti nárastu rozsahu služieb MiZA, ako aj oproti širším hospodárskym súvislostiam v rámci EÚ.

Je možné zakúpiť mimoriadne hodiny mentorovania a iné služby Mission Zero Academy podľa aktuálnej ponuky a cenníka. Mimoriadne služby sú fakturované štvrťročne, pokiaľ nie je dohodnuté inak.

Možné cestovné náklady audítora alebo poradcu majú byť fakturované zákazníkovi po predchádzajúcej dohode. Vždy, keď je to možné, sa uprednostnia spôsoby cestovania s nízkymi emisiami uhlíka a práca on-line.

**Dohodnuté poplatky sú**

- Registračný poplatok kandidáta **1.125 €**: platí od novembra 2022 do októbra 2023
- Ročný poplatok **2.250 €**: od novembra 2023
- Audit **700 € - 1.200 € (60 €/h)**

Všetky účtované poplatky budú založené na faktúre zaslanej od MiZA.

Zákazník bude mať nasledujúce časové obdobie na zaplatenie každej faktúry: **30 dní**.

Fakturovateľné pracovné hodiny zahŕňajú hodiny strávené v prevádzkach zákazníkov MiZA alebo vo vlastných prevádzkach poskytovateľa služby, ako aj



**Address. / Adresa:**

15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Bruxelles, 1050, Belgium  
15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Brusel, 1050, Belgicko



**Phone. / Telefón:**

+32-234 345 567  
+32-432 987 283



**Email & Web. / Email a web:**

hello@missionzeroacademy.eu  
www.missionzeroacademy.eu

appointments - however, so that the time allotted for preparation is a maximum of two hours per appointment. In addition, The Service Provider may invoice the MiZA customer for all reasonable and necessary costs and expenses incurred in performing the Services, including but not limited to inter-city travelling, courier services and postage.

MiZA currently only accepts bank transfers as a method of payment. The Customer must inform MiZA if they cannot fulfill this requirement and need to use a different payment method.

If the Customer does not pay the invoiced and required amount by the date stated in the invoice or as otherwise provided for in this Agreement, MiZA or its Service provider shall be entitled to charge interest on the outstanding amount, require the Customer to pay for the services, or any remaining part of the services, in advance; cease performance of the services completely or until payment is made, at the MiZA's sole and exclusive discretion.

Tax Statement: Any and all charges payable under this Agreement are exclusive of taxes, surcharges, or other amounts assessed by state or federal governments. Taxes imposed upon or required to be paid by the Customer or MiZA shall be the sole and exclusive responsibility of each, respectively.

prípravu na stretnutia tak, aby čas pridelený na prípravu neprekročil dve hodiny na jedno stretnutie. Okrem toho môže poskytovateľ služby fakturovať zákazníkovi MiZA všetky primerané a potrebné náklady a výdavky znášané pri poskytovaní služieb vrátane, okrem iného, cestovania po meste, kuriérskych služieb a poštovného.

MiZA v súčasnosti akceptuje ako spôsob platby iba bankové prevody. Zákazník musí informovať MiZA, ak túto požiadavku nemôže splniť a potrebuje použiť iný spôsob platby.

Ak zákazník nezaplatí fakturovanú a požadovanú sumu do dátumu uvedeného na faktúre alebo do dátumu uvedeného v tejto zmluve. MiZA alebo jej poskytovateľ služby bude oprávnená účtovať úrok za omeškanú platbu, požadovať od zákazníka zaplatenie za služby alebo za zostávajúcu časť služieb vopred; úplne zastaviť poskytovanie služieb alebo zastaviť ich poskytovanie do zaplatenia podľa vlastného uváženia.

Daňové priznanie: Všetky poplatky splatné podľa tejto zmluvy sú bez daní, doplatkov alebo iných súm uložených štátom alebo federálnymi vládami. Uložené dane alebo dane požadované zaplatiť zákazníkovi alebo MiZA budú výlučnou zodpovednosťou každého z nich.



**Address. / Adresa:**

15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Bruxelles, 1050, Belgium  
15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Brusel, 1050, Belgicko



**Phone. / Telefón:**

+32-234 345 567  
+32-432 987 283



**Email & Web. / Email a web:**

hello@missionzeroacademy.eu  
www.missionzeroacademy.eu

<p><b>10 Customer obligations</b></p> <p>During the provision of the services related to the Certification, the Customer hereby agrees to:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Cooperate with the MiZA and its Service Providers for anything they may reasonably require, such as access to data, facilities, and interviews with relevant staff.</li> <li>Provide any information and/or documentation needed by MiZA or its Service Providers relevant to the provision of the services of the Certification or payment for the provision of Services;</li> <li>Require any staff or agents of the Customer to cooperate with and assist the MiZA and its subcontractors as they may need;</li> <li>Comply with the Zero Waste Cities Certification criteria and Certification Trademark Regulations of Use, including submitting the yearly report.</li> </ol>	<p><b>10 Povinnosti zákazníka</b></p> <p>Počas poskytovania služieb, ktoré sa vzťahujú na certifikáciu, zákazník týmto súhlasí so:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Spoluprácou s MiZA a jej poskytovateľom služby v súvislosti s čímkoľvek, čo môže primerane požadovať, napríklad prístup k údajom, zariadeniam a rozhovorom s príslušnými pracovníkmi.</li> <li>Poskytovaním informácií a/alebo dokumentácie požadovanej MiZA alebo jej poskytovateľmi služieb, ktoré sa vzťahujú na poskytovanie služieb týkajúcich sa certifikácie alebo platby za poskytovanie služieb;</li> <li>Požiadanim pracovníkov alebo zástupcov zákazníka o spoluprácu s MiZA a jej subdodávateľmi a o poskytnutie pomoci, ktorú môžu požadovať;</li> <li>Splnením kritérií certifikácie Zero Waste Cities a Predpisov pre používanie ochranej známky certifikácie vrátane predloženia výročnej správy.</li> </ol>
<p><b>11 Delivery terms and conditions</b></p> <p>a. MiZA agrees the delivery time of the service with the Customer. Delivery time means the time involved in starting the work covered by this Agreement with the Customer. In this context, starting work means the first mentoring session.</p>	<p><b>11 Podmienky a lehoty dodávky</b></p> <p>a. MiZA dohodne dobu dodania služby so zákazníkom. Doba dodania znamená čas týkajúci sa začatia prác uvedených v tejto zmluve so zákazníkom. V tejto súvislosti začatie prác znamená prvé mentorské sedenie.</p>



**Address. / Adresa:**

15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Bruxelles, 1050, Belgium  
15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Brusel, 1050, Belgicko



**Phone. / Telefón:**

+32-234 345 567  
+32-432 987 283



**Email & Web. / Email a web:**

hello@missionzeroacademy.eu  
www.missionzeroacademy.eu

<p>b. If MiZA is unable to comply with the agreed delivery times, or such a delay seems probable, it shall immediately notify the Customer of the reason for the delay and the new delivery time. In this case, MiZA has the right to assign the assignment to another accredited expert.</p> <p>c. The schedule of the certification service is agreed mutually between the MiZA and the Customer. MiZA is responsible for ensuring full availability of the services desired by the Customer and that these are offered within the agreed schedule. If the Customer has difficulties in meeting the certification criteria of the Zero Waste Cities Certification or a delay seems probable, the Customer must inform MiZA in writing as soon as possible, but no less than 3 months before the audit date or 1 month before the yearly reporting deadline.</p> <p>d. In audits, the auditor submits the prepared audit report within 10 working days of the audit.</p>	<p>b. Ak MiZA nie je schopná splniť dohodnuté doby dodávky, alebo ak sa takéto oneskorenie zdá pravdepodobné, okamžite oznámi zákazníkovi dôvod oneskorenia a novú dobu dodávky. V tomto prípade má MiZA právo poveriť úlohou iného akreditovaného odborníka.</p> <p>c. Harmonogram služby týkajúcej sa certifikácie sa vzájomne dohodne medzi MiZA a zákazníkom. MiZA zodpovedá za dostupnosť služieb požadovaných zákazníkom a za to, že budú ponúknuté v rámci dohodnutého harmonogramu. Ak má zákazník ťažkosti pri spĺňaní kritérií certifikácie Zero Waste Cities alebo ak sa oneskorenie zdá pravdepodobné, zákazník musí čo možno najskôr písomne informovať MiZA, najneskôr však 3 mesiace pred dátumom auditu alebo 1 mesiac pred termínom výročnej správy.</p> <p>d. Počas auditu predloží audítor vypracovanú správu z auditu do 10 pracovných dní od konania auditu.</p>
<p><b>12 Intellectual Property Rights</b></p> <p>a. The Zero Waste Cities Certification Trademark is a hallmark managed by ZWE. ZWE owns all rights, intellectual property generated and confidential information related to the Zero Waste Cities Certification system and materials. Nothing in this Agreement shall be construed to grant the Customer any right, title or interest in any intellectual property rights belonging to ZWE.</p>	<p><b>12 Práva duševného vlastníctva</b></p> <p>a. Ochranná známka certifikácie Zero Waste Cities je puncovná značka riadená ZWE. ZWE vlastní všetky práva, vytvorené duševné vlastníctvo a dôverné informácie, ktoré sa vzťahujú na systém a materiály certifikácie Zero Waste Cities. Nič v tejto zmluve sa nebude vykladať ako poskytnutie akýchkoľvek práv, nárokov alebo podielu na právach duševného vlastníctva, ktoré patria ZWE.</p>



**Address. / Adresa:**

15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Bruxelles, 1050, Belgium  
15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Brusel, 1050, Belgicko



**Phone. / Telefón:**

+32-234 345 567  
+32-432 987 283



**Email & Web. / Email a web:**

hello@missionzeroacademy.eu  
www.missionzeroacademy.eu



b. The Customer agrees that it will not, either during the term of this Agreement or thereafter, attack or challenge in any manner or in any forum ZWE's ownership and interests in and to the Certification Trademarks or other intellectual property rights subject to this Agreement.

c. The Customer agrees not to either during the term of this Agreement or thereafter, use without authorization or to register itself or indirectly through a controlled entity any trademark, corporate, trade or company name, domain name or other intellectual property right that contains the Certified Trademark or that, in ZWE's opinion, would cause a likelihood of confusion with the Zero Waste Cities Certification Trademark. The Customer explicitly agrees to cease using the Certified Trademark for any activities not approved by ZWE and/or MiZA in writing within 15 days from receipt of a written notice that such activity is not approved to be marketed or associated with the Certified Trademark and to withdraw, abandon or transfer any trademark or domain name that would infringe ZWE's or MiZA's intellectual property rights within 15 days from receiving a notice of intellectual property right's infringement.

d. In accordance with the terms and conditions of this Agreement, ZWE, MiZA or its Service Providers may create certain intellectual property, including, but not limited to, plans, drawings, specifications, reports, advice, analyses, designs, methodologies, code, artwork,

b. Zákazník súhlasí s tým, že počas trvania tejto zmluvy alebo po ňom, žiadnym spôsobom a na žiadnom zhromaždení nezaútočí ani nenapadne vlastníctvo a podiely ZWE v ochranných známkach certifikácie alebo iné práva duševného vlastníctva podľa tejto zmluvy.

c. Zákazník súhlasí s tým, že počas trvania tejto zmluvy alebo po ňom nebude bez oprávnenia používať, ani nezaregistruje sám, alebo nepriamo cez inú svoju organizáciu, žiadnu ochrannú známku, firemné, obchodné alebo podnikové meno, názov domény alebo iné právo duševného vlastníctva, ktoré obsahuje ochrannú známku certifikácie, alebo ktoré, podľa názoru ZWE, by mohlo pravdepodobne spôsobiť zámenu ochrannej známky certifikácie Zero Waste Cities. Zákazník výslovne súhlasí s tým, že prestane používať ochrannú známku certifikácie pre činnosti, ktoré nebudú písomne schválené ZWE a/alebo MiZA do 15 dní od prijatia písomného oznámenia, že takáto činnosť nie je schválená na to, aby bola obchodovaná alebo spájaná s ochrannou známkou certifikácie, a že stiahne, opustí alebo prevedie ochrannú známku alebo názov domény, ktoré môžu porušiť práva duševného vlastníctva ZWE alebo MiZA do 15 dní od prijatia oznámenia o porušení práv duševného vlastníctva.

d. V súlade s podmienkami tejto zmluvy, ZWE, MiZA alebo jej poskytovateľ služieb môžu vytvoriť duševné vlastníctvo, vrátane, okrem iného, plánov, výkresov, špecifikácií, správ, rád, analýz, dizajnov, metód, kódov, umeleckých diel alebo iné duševné vlastníctvo



**Address. / Adresa:**

15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Bruxelles, 1050, Belgium  
15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Brusel, 1050, Belgicko



**Phone. / Telefón:**

+32-234 345 567  
+32-432 987 283



**Email & Web. / Email a web:**

hello@missionzeroacademy.eu  
www.missionzeroacademy.eu



**MISSION ZERO  
ACADEMY**

powered by ZERO WASTE EUROPE

<p>or any other intellectual property as required to effectively implement the agreed services to the Customer.</p> <p>e. Unless the Parties otherwise agree, any such intellectual property generated by ZWE, MiZA or the Service Provider in connection with the provision of Services to the Customer shall belong to ZWE, MiZA or the Service Provider. Any intellectual property provided by the Customer to ZWE, MiZA or the Service Provider to assist in the provision of Services, that was not created by the Service Provider pursuant to this Agreement, shall belong to the Customer.</p> <p>f. The Customer has no right to modify or change the Trademark, the certification name or the titles or other symbols referred to in this agreement without the prior written consent of ZWE.</p> <p>g. The Customer shall promptly notify ZWE if it learns or becomes aware of any infringement, or potential infringement, of the Certification Trademark, or of the existence, use or promotion of any mark or design similar to the Certification Trademark.</p> <p>h. ZWE may, but shall not be required to, take whatever legal action the ZWE, in its sole discretion, deems necessary or advisable to protect the Certification Trademark. Should ZWE choose to take any action with respect to the Certification Trademark, the Customer shall comply, at its own expense, with all reasonable requests for assistance in connection therewith, including but not limited to, providing testimony,</p>	<p>potrebné na účinnú realizáciu dohodnutých služieb pre zákazníka.</p> <p>e. Pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak, takéto duševné vlastníctvo vytvorené ZWE, MiZA alebo jej poskytovateľom služieb v súvislosti s poskytovaní služieb zákazníkovi bude patriť ZWE, MiZA alebo poskytovateľovi služieb. Duševné vlastníctvo poskytnuté zákazníkom ZWE, MiZA alebo poskytovateľovi služieb ako pomoc pri poskytovaní služieb, ktoré nebolo vytvorené poskytovateľom služieb podľa tejto zmluvy, bude patriť zákazníkovi.</p> <p>f. Zákazník nemá právo modifikovať alebo zmeniť bez predchádzajúceho písomného súhlasu ZWE ochrannú známku, názov certifikácie, nápisy alebo iné symboly uvádzané v zmluve.</p> <p>g. Zákazník okamžite informuje ZWE, ak sa dozvie alebo ak si všimne porušenie alebo možné porušenie ochrannej známky certifikácie alebo o existencii, použití alebo propagácii značky alebo dizajnu podobného ochrannej známke certifikácie.</p> <p>h. ZWE môže, ale nebude to od nej požadované, podať súdnu žalobu, ktorú bude ZWE považovať podľa vlastného uváženia za potrebnú alebo vhodnú na ochranu ochrannej známky certifikácie. Ak sa ZWE rozhodne podať súdnu žalobu v súvislosti s ochrannou známkou certifikácie, zákazník vyhoví, na vlastné náklady, všetkým primeraným žiadam o pomoc v súvislosti s ňou, vrátane, okrem iného, poskytnutia svedectva, dôkazov, faktov alebo</p>
---	--



**Address. / Adresa:**

15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Bruxelles, 1050, Belgium  
15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Brusel, 1050, Belgicko



**Phone. / Telefón:**

+32-234 345 567  
+32-432 987 283



**Email & Web. / Email a web:**

hello@missionzeroacademy.eu  
www.missionzeroacademy.eu

<p>exhibits, facts or similar co-operation. Any recovery as a result of such action shall belong solely to ZWE.</p> <p>i. The Customer shall not initiate, undertake or engage in any legal action for the protection of, enforcement of, relating to or involving the Certification Trademark, unless so specifically permitted or instructed by ZWE.</p> <p>j. The Customer shall have no right against ZWE for damages or for any other remedy by reason of ZWE's failure to prosecute an alleged act of counterfeiting, infringement, imitation, unfair competition or dilution or ZWE's failure to take any other legal action related to the Certification Trademark.</p> <p>k. The Customer's obligations and agreements under this Section shall survive the termination or expiration of this Agreement.</p>	<p>podobnej spolupráce. Akákoľvek náhrada ako výsledok takéhoto súdneho konania bude patriť výlučne ZWE.</p> <p>i. Zákazník neinicuje, nepodá ani sa nebude angažovať v žiadnej súdnej žalobe na ochranu a vymáhanie, ktoré sa vzťahuje na ochrannú známku certifikácie, alebo s ňou súvisí, pokiaľ to osobitne nepovolila alebo neprikázala ZWE.</p> <p>j. Zákazník nebude mať žiadne právo na odškodnenie alebo inú nápravu od ZWE z dôvodu, že ZWE nežalovala na súde údajné sfalšovanie, porušenie, imitovanie, nekalú konkurenciu alebo zhoršenie kvality alebo z dôvodu, že ZWE nepodala súdnu žalobu súvisiacu s ochrannou známkou certifikácie.</p> <p>k. Povinnosti zákazníka a dohody vyplývajúce z tohto článku pretrvávajú ukončenie alebo uplynutie tejto zmluvy.</p>
<p><b>13 Confidentiality</b></p> <p>a. All parties agree to keep confidential the business secrets and confidential material and information of ZWE, MiZA and their customers, as well as the confidential material related to the Zero Waste City Certification service. This obligation of confidentiality is valid indefinitely from the date of signing this Agreement. However, this contract can be published in the Central Register of Contracts of Slovakia, according to what is required by Slovakian law.</p>	<p><b>13 Dôvernost</b></p> <p>a. Všetky strany sa zaväzujú zachovať dôvernost obchodných tajomstiev a dôverných materiálov a informácií ZWE, MiZA a ich zákazníkov, ako aj dôverných materiálov súvisiacich so službou Zero Waste City Certification. Táto povinnosť mlčanlivosti platí na dobu neurčitú odo dňa podpisu tejto zmluvy. Táto zmluva však môže byť zverejnená v Centrálnom registri zmlúv na Slovensku, v súlade s právnymi predpismi SR.</p>



Address. / Adresa:

15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Bruxelles, 1050, Belgium  
15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Brusel, 1050, Belgicko



Phone. / Telefón:

+32 234 345 567  
+32-432 987 283



Email & Web. / Email a web:

hello@missionzeroacademy.eu  
www.missionzeroacademy.eu

b. Each Party hereby acknowledges and agrees that they and the other Party each possess certain Confidential Information and may also possess Trade Secret Information (collectively the "Proprietary Information") regarding their business operations and development. The Parties agree that the Proprietary Information is secret and valuable to each of their respective businesses, and the Parties have entered into a business relationship, through which they will each have access to the other party's Proprietary Information.

c. Each Party desires to maintain the secret and private nature of any Proprietary Information given. The Confidential Information may be in the form of documents, techniques, methods, practices, tools, specifications, inventions, patents, trademarks, copyrights, equipment, algorithms, models, samples, software, drawings, sketches, plans, programs or other oral or written knowledge and/or secrets and may pertain to, but is not limited to, the fields of research and development, forecasting, marketing, personnel, customers, suppliers, intellectual property and/or finance or any other information which is confidential and commercially valuable to either of the Parties.

d. Confidential Information may or may not be disclosed as such, through labeling, but is to be considered any information which ought to be treated as confidential under the circumstances through which it was disclosed.

b. Každá zmluvná strana týmto potvrdzuje a súhlasí s tým, že ona sama a druhá zmluvná strana vlastní určité dôverné informácie a môžu tiež vlastníť informácie týkajúce sa obchodného tajomstva (spoločne „majetkové informácie“), ktoré sa týkajú obchodných operácií a rozvoja. Zmluvné strany súhlasia s tým, že majetkové informácie sú tajné a cenné pre každý z ich príslušných obchodov a zmluvné strany uzatvorili obchodný vzťah, prostredníctvom ktorého bude mať každá z nich prístup k majetkovým informáciám druhej zmluvnej strany.

c. Každá zmluvná strana si želá udržiavať tajný a súkromný charakter poskytnutých majetkových informácií. Dôverné informácie môžu byť vo forme dokumentov, techník, metód, postupov, nástrojov, špecifikácií, vynálezov, ochranných známkov, autorských práv, zariadenia, algoritmov, modelov, softvéru, výkresov, skíc, plánov, programov alebo iných ústnych alebo písomných poznatkov a/alebo tajomstiev a môžu sa týkať, okrem iného, oblastí výskumu a vývoja, prognózovania, marketingu, zamestnancov, zákazníkov, dodávateľov, duševného vlastníctva a/alebo financií alebo akýchkoľvek iných informácií, ktoré sú dôverné a komerčne cenné pre každú zmluvnú stranu.

d. Dôverné informácie môžu ale nemusia byť zverejnené ako také, prostredníctvom označenia, ale musia sa za ne považovať každé informácie, s ktorými sa má zaobchádzať ako s dôvernými za okolností, prostredníctvom ktorých boli zverejnené.



Address. / Adresa:

15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Bruxelles, 1050, Belgium  
15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Brusel, 1050, Belgicko



Phone. / Telefón:

+32-234 345 567  
+32-432 987 283



Email & Web. / Email a web:

hello@missionzeroacademy.eu  
www.missionzeroacademy.eu



<p>e. Confidential Information shall not mean any information which:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- is known or available to the public at the time of disclosure;</li> <li>- is already known, through legal means;</li> </ul> <p>Parties hereby agree they shall:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Not disclose the Proprietary Information via any unauthorized means to any third parties throughout the duration of this Agreement and the Parties' relationship with each other;</li> <li>- Not disclose the Confidential Information via any unauthorized means to any third parties for a period of 3 (three) years following the termination of this Agreement;</li> </ul>	<p>e. Dôverné informácie nie sú informácie, ktoré:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- boli známe alebo dostupné verejnosti v čase ich zverejnenia;</li> <li>- sú už známe prostredníctvom zákonných prostriedkov;</li> </ul> <p>Zmluvné strany týmto súhlasia, že:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Neprezradia majetkové informácie prostredníctvom neschválených prostriedkov žiadnym tretím stranám počas trvania tejto zmluvy a vzájomného vzťahu zmluvných strán.</li> <li>- Neprezradia dôverné informácie prostredníctvom neschválených prostriedkov žiadnym tretím stranám počas obdobia 3 (troch) mesiacov po ukončení tejto zmluvy.</li> </ul>
<p><b>14 Entry into Force, Validity and Option Periods</b></p> <p>a. This Agreement shall enter into force upon signature by all parties and after its publication in the Central Register of Contracts of Slovakia. The contract should be published no longer than 15 days after its signature by all parties. The contract shall remain in force until one of the parties terminates it in accordance with section 15 of this Agreement.</p>	<p><b>14 Nadobudnutie platnosti, platnosť a obdobie opcie</b></p> <p>a. Táto zmluva nadobúda platnosť podpisom všetkými zmluvnými stranami a po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv SR. Zmluva by mala byť zverejnená najneskôr do 15 dní od jej podpisu všetkými zmluvnými stranami. Zmluva zostane v platnosti, kým ju jedna zo strán nevytvorí v súlade s článkom 15 tejto zmluvy.</p>
<p><b>15 Termination during the contract period</b></p> <p>a. Either party has the right to terminate the agreement by written notice. The notice period is three months (3 months) and begins to run on the first day of the month</p>	<p><b>15 Ukončenie počas zmluvnej doby</b></p> <p>a. Každá zo zmluvných strán má právo ukončiť túto zmluvu zaslaním oznámenia o jej ukončení. Doba na ukončenie je 3 mesiace (tri mesiace) a začína plynúť</p>



Address. / Adresa:

15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Bruxelles, 1050, Belgium  
15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Brusel, 1050, Belgicko



Phone. / Telefón:

+32-234 345 567  
+32-432 987 283



Email & Web. / Email a web:

hello@missionzeroacademy.eu  
www.missionzeroacademy.eu



<p>after the notice is delivered to the other contracting party, unless the contracting parties agree otherwise. This Agreement may be terminated by either Party, upon notice in writing:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- if the other Party becomes unable to perform its duties hereunder, including a duty to pay or a duty to perform;</li> </ul> <p>b. This Agreement may be terminated by MiZA if the Customer fails to pay any requisite Fees within thirty [30] days after the date they are due.</p> <p>c. The Agreement will also be terminated if the Customer fails to comply with the Zero Waste Cities Certification criteria or Certification Trademark Regulations of Use. The Customer will be given 30 days to correct any deviations from the criteria before termination, counted from the day of receipt of a written notice sent by either ZWE or MiZA by registered mail. Failure to remedy any notified deficiencies will result in termination of this Agreement upon expiration of the deadline.</p> <p>d. If this Agreement is terminated, due to a breach of agreed terms, failure to pay or written notice has been provided, the Customer hereby agrees to pay for all services rendered up to the date of termination, and for any and all expenditure due for payment after the date of termination for commitments reasonably made and incurred by MiZA related to the rendering of services prior to the date of termination.</p>	<p>prvým dňom mesiaca po doručení oznámenia druhej zmluvnej strane, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.</p> <p>Táto zmluva môže byť ukončená ktoroukoľvek zo zmluvných strán po písomnom oznámení o ukončení:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ak druhá zmluvná strana nemôže vykonávať svoje povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy, vrátane povinnosti platiť alebo povinnosti konať;</li> </ul> <p>b. Táto zmluva môže byť ukončená MiZA, ak zákazník nezaplatí požadované poplatky do tridsať (30) dní od dátumu ich splatnosti.</p> <p>c. Táto zmluva bude ukončená aj vtedy, ak zákazník nesplní kritériá certifikácie Zero Waste Cities alebo nedodríava Predpisy na používanie ochrannej známky certifikácie. Zákazník dostane 30 dní na opravu odchýlok od kritérií pred ukončením zmluvy, ktoré sa budú počítať odo dňa prijatia písomného oznámenia zaslaného buď ZWE alebo MiZA doporučenou poštou. Neodstránenie oznámených nedostatkov povedie k ukončeniu tejto zmluvy po uplynutí lehoty.</p> <p>d. Ak bude táto zmluva ukončená pre porušenie dohodnutých podmienok, nezaplatenie alebo ak bolo zaslané písomné oznámenie o ukončení zmluvy, zákazník súhlasí s tým, že zaplatí za všetky služby poskytnuté k dátumu ukončenia zmluvy a za všetky splatné výdavky po dátume ukončenia zmluvy za záväzky primerane urobené a znášané MiZA, ktoré sa</p>
---	---



Address. / Adresa:

15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Bruxelles, 1050, Belgium  
15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Brusel, 1050, Belgicko



Phone. / Telefón:

+32-234 345 567  
+32-432 987 283



Email & Web. / Email a web:

hello@missionzeroacademy.eu  
www.missionzeroacademy.eu



**MISSION ZERO  
ACADEMY**

powered by ZERO WASTE EUROPE

<p>e. Upon termination of this Agreement on any grounds:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1) The right of the Customer to use the Certification Trademark, the logos, the copyright, know-how and names and titles under this Agreement shall terminate <i>immediately</i>;</li><li>2) The Customer undertakes to immediately stop using the Certification Trademark and the titles in accordance with this Agreement and not to re-use them and to apply for a trademark registration, domain name or other similar registration for them in the future;</li><li>3) The Customer undertakes to immediately destroy any and all remaining, advertising, educational or promotion materials or other any other items bearing the Certification Trademark or its logo and will furnish ZWE and MiZA with written certification of such destruction. All materials, information, books, manuals whether in hard or electronic form, supplied by ZWE or MiZA to the Customer under this Agreement, shall be returned to ZWE and/or MiZA;</li><li>4) The Customer shall destroy all Confidential Information in its possession or in its control will furnish ZWE and MiZA with written certification of such destruction;</li><li>5) The Customer undertakes that the logos and names used by it appear in marketing and other business activities in a manner that is</li></ol>	<p>vzťahujú na poskytovanie služieb pred dátumom ukončenia zmluvy.</p> <p>e. Po ukončení tejto zmluvy z akýchkoľvek dôvodov:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1) Právo zákazníka na používanie ochrannej známky certifikácie, loga, autorského práva, know-how a názvov a nápisov podľa tejto zmluvy bude okamžite ukončené;</li><li>2) Zákazník sa zaväzuje okamžite zastaviť používanie ochrannej známky certifikácie a nápisov v súlade s touto zmluvou a znovu ich nepoužívať a nepožiadat' o registráciu ochrannej známky, názvu domény alebo inú registráciu v budúcnosti.</li><li>3) Zákazník sa zaväzuje okamžite zničiť všetky zostávajúce reklamné, vzdelávacie alebo propagačné materiály alebo iné položky, ktoré nesú ochrannú známku certifikácie a jej logo a zašle ZWE a MiZA písomné potvrdenie o ich zničení. Všetky materiály, informácie, knihy, príručky, či už v papierovej alebo elektronickej forme, poskytnuté ZWE alebo MiZA zákazníkovi podľa tejto zmluvy sa vrátia ZWE a/alebo MiZA.</li><li>4) Zákazník zničí všetky dôverné informácie, ktoré vlastní alebo kontroluje a zašle ZWE a MiZA písomné potvrdenie o ich zničení.</li><li>5) Zákazník sa zaväzuje, že logá a názvy, ktoré používa, sa objavia v marketingových a iných obchodných činnostiach vo forme, ktorá je jasne odlišná od ochranných známok a vizuálneho vzhľadu marketingu a</li></ol>
---	---



**Address. / Adresa:**

15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Bruxelles, 1050, Belgium  
15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Brusel, 1050, Belgicko



**Phone. / Telefón:**

+32-234 345 567  
+32-432 987 283



**Email & Web. / Email a web:**

hello@missionzeroacademy.eu  
www.missionzeroacademy.eu

<p>clearly different from the trademarks and visual appearance of marketing and their use related to the ZWE, MiZA and Zero Waste City Certification services;</p> <p>6) Notwithstanding termination or expiration of this Agreement, the confidentiality obligations survive termination or expiration.</p> <p>f. Invalidation, abandonment, withdrawal or cancellation of the Certification Trademark is not a condition for validity of this Agreement. The Agreement will stay in full force in its entirety regardless of the Certification Trademark's status and will apply to the know-how, copyright, good-will and any other registered and unregistered rights belonging to either ZWE or MiZA.</p>	<p>ich používania, ktoré sa vzťahuje k ZWE a, MiZA a služby certifikácie Zero Waste City.</p> <p>6) Bez ohľadu na ukončenie alebo uplynutie tejto zmluvy, povinnosti dodržiavať dôvernú pretrvávajú aj po ukončení alebo uplynutí zmluvy.</p> <p>f. Zrušenie, opustenie, stiahnutie alebo ukončenie ochrannej známky certifikácie nie je podmienkou platnosti tejto zmluvy. Zmluva zostane v plnej platnosti a celosti bez ohľadu na stav ochrannej známky certifikácie a bude sa vzťahovať na know-how, autorské právo, dobrú povesť a iné registrované alebo neregistrované práva, ktoré patria ZWE alebo MiZA.</p>
<p><b>16 Notices</b></p> <p>Any notice required herein shall be in writing and shall be sent by registered mail or electronically to the party designated herein to receive it at the last known registered address of that party. Any notice sent by email shall be followed by registered mail on the same or next day and shall be deemed to be received 5 (five) days following its dispatch.</p>	<p><b>16 Oznámenia</b></p> <p>Akékoľvek oznámenie, ktoré sa v tejto zmluve požaduje, musí byť v písomnej forme a musí sa zaslať doporučenou poštou alebo elektronicky zmluvnej strane, ktorá je tu určená na jeho prijatie na poslednú známu adresu tejto zmluvnej strany. Akékoľvek oznámenie zaslané emailom musí byť zaslané aj doporučenou poštou v ten istý alebo nasledujúci deň a bude sa považovať za doručené 5 (päť) dni po odoslaní.</p>
<p><b>16 Liability for errors</b></p> <p>a. If either party materially violates the terms of the agreement and fails to remedy its actions within a reasonable time despite the other party's written notice, the other party has the right to terminate the</p>	<p><b>17 Zodpovednosť za chyby</b></p> <p>a. Ak ktorákoľvek zo zmluvných strán poruší podmienky zmluvy a nenapraví to do primeranej doby napriek písomnému oznámeniu zaslaného druhou zmluvnou stranou, druhá zmluvná strana má</p>



Address. / Adresa:

15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Bruxelles, 1050, Belgium  
15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Brusel, 1050, Belgicko



Phone. / Telefón:

+32-234 345 567  
+32-432 987 283



Email & Web. / Email a web:

hello@missionzeroacademy.eu  
www.missionzeroacademy.eu

<p>Agreement. if a party in breach of contract causes damage to the other party, the party shall compensate for such damage. Indirect damages will not be compensated.</p> <p>b. In no case will MiZA be liable for errors due to incorrect information provided by the Customer.</p> <p>c. If the performance of the parties' obligations under the terms of the contract is prevented due to unforeseeable and uncontrollable circumstances (force majeure) of the parties, the existence of such circumstances constitutes a reason to deviate from the contractual liability and the obligation to pay the contractual penalty.</p> <p>d. When a party invokes paragraph 15a above. in the event of such external circumstance (force majeure), a party shall immediately notify the other party in writing of the occurrence of such circumstance and, accordingly, of its termination.</p>	<p>právo zmluvu ukončiť. Ak zmluvná strana, ktorá porušila zmluvu, spôsobí škodu druhej zmluvnej strane, odškodní ju za takúto škodu. Nepriame škody nebudú kompenzované.</p> <p>b. MiZA nebude v žiadnom prípade zodpovedať za chyby spôsobené nesprávnymi informáciami, ktoré poskytol zákazník.</p> <p>c. Ak povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z podmienok zmluvy nemohli byť splnené pre nepredvídateľné a nekontrolovateľné okolnosti (vyššia moc) zmluvných strán, existencia takýchto okolností je dôvodom na nesplnenie zmluvnej zodpovednosti a povinnosti zaplatiť zmluvnú pokutu.</p> <p>d. Keď zmluvná strana uplatní článok 15a vyššie v prípade takejto vonkajšej okolnosti (vyššia moc), táto zmluvná strana okamžite písomne informuje druhú zmluvnú stranu o tom, že nastala takáto okolnosť a o jej ukončení.</p>
<p><b>18 Transferring the Agreement</b></p> <p>a. The parties shall not use or disclose to a third party any confidential information or trade secrets of the other party. This Agreement may not be transferred to a third party without the prior written consent of the other party. However, if either party merges with another organization, the rights and obligations shall be transferred to such company under this Agreement.</p>	<p><b>18 Prevod zmluvy</b></p> <p>a. Zmluvné strany nebudú používať ani neprezeráť tretej strane dôverné informácie alebo obchodné tajomstvá druhej zmluvnej strany. Táto zmluva nemôže byť prevedená na tretiu stranu bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany. Ak sa však ktorákoľvek zmluvná strana zlúči s inou organizáciou, práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy budú prevedené na túto spoločnosť.</p>



**Address. / Adresa:**

15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Bruxelles, 1050, Belgium  
15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Brusel, 1050, Belgicko



**Phone. / Telefón:**

+32-234 345 567  
+32-432 987 283



**Email & Web. / Email a web:**

hello@missionzeroacademy.eu  
www.missionzeroacademy.eu

<p>b. MiZA complies with the GDPR regulation and an up-to-date Privacy Statement can be found on the website. The service provider has had the opportunity to read this data protection statement and accepts the use of the data in the ways described therein and undertakes to process the data in accordance with the GDPR regulation and in the manner described and required in the data protection statement and in accordance with MiZA's instructions.</p>	<p>b. MiZA dodržiava nariadenie GDPR a aktuálne vyhlásenie o ochrane osobných údajov možno nájsť na webovom sídle. Poskytovateľ služby mal možnosť prečítať si toto vyhlásenie o ochrane osobných údajov a akceptuje používanie osobných údajov spôsobom opísaným v spomínanom dokumente a zaväzuje sa spracúvať osobné údaje v súlade s nariadením GDPR a spôsobom opísaným a požadovaným vo vyhlásení o ochrane osobných údajov a v súlade s pokynmi MiZA.</p>
<p><b>19 Disputes arising from the agreement</b></p> <p>a. The contract is governed by the Belgian law.</p> <p>b. Any disputes concerning this agreement shall be settled primarily through negotiations between the parties and ultimately in the Brussels Court.</p>	<p><b>19 Spory vyplývajúce z tejto zmluvy</b></p> <p>a. Zmluva sa riadi belgickým právom.</p> <p>b. Akýkoľvek spor, ktorý sa týka tejto zmluvy, bude prednostne riešený rokovaniami medzi zmluvnými stranami a v konečnom dôsledku Bruselským súdom.</p>
<p><b>20 Annexes to the Agreement</b></p> <p>Appendix 1. Service Description</p> <p>Services included in the different fees of the Zero Waste Cities Certification:</p> <p><b>Candidate registration fee</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mentoring hours according to the size of the municipality. The specific use of the expert (mentor) help will be agreed between the municipality and their mentor. The agreed hours and topics of work will depend on the needs that a municipality has. This context-driven model will help us ensure the</li> </ul>	<p><b>20 Prílohy k zmluve</b></p> <p>Príloha 1 Opis služby</p> <p>Služby zahrnuté v rôznych poplatkoch certifikácie Zero Waste Cities:</p> <p><b>Registračný poplatok kandidáta</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Hodiny mentorovania podľa veľkosti mesta. Konkrétne využitie pomoci odborníka (mentora) sa dohodne medzi mestom a jeho mentorom. Dohodnuté hodiny a pracovné témy budú závisieť od požiadaviek mesta. Tento model riadený kontextom nám pomôže zabezpečiť</li> </ul>



Address. / Adresa:

15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Bruxelles, 1050, Belgium  
15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Brusel, 1050, Belgicko



Phone. / Telefón:

+32-234 345 567  
+32-432 587 283



Email & Web. / Email a web:

hello@missionzeroacademy.eu  
www.missionzeroacademy.eu



<p>best outcomes for the municipality. Some examples of mentoring help are:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Defining the zero waste strategy</li> <li>○ Assessing the most important actions or analysing the current picture (status quo)</li> <li>○ Identifying best practices, stakeholders or solutions</li> <li>○ Evaluating different options and policies available</li> <li>○ Creating communications materials</li> <li>○ Training of municipality staff on what zero waste means or why is becoming a Zero Waste Certified City is beneficial</li> <li>○ Participating in council meetings to introduce the certification system and explain the benefits of zero waste</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Right to use the Zero Waste Candidate City logos and communications materials</li> <li>● Access to the network of cities</li> </ul> <p><b>Audit fee</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● A verification of the plan and its implementation by an external specialist as well as suggestions for future improvements</li> <li>● Right to use the Zero Waste Certified City logos and communications materials</li> <li>● Opportunities to showcase work and gain exposure in the Mission Zero Academy and Zero Waste Europe channels</li> </ul> <p><b>Yearly certification fee</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Mentoring hours according to the size of the municipality. The specific use of the expert help will</li> </ul>	<p>najlepšie výsledky pre mesto. Niektoré príklady mentorskej pomoci:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Definovanie stratégie nulového odpadu</li> <li>○ Posúdenie najdôležitejších akcií alebo analyzovanie aktuálneho obrazu (status quo)</li> <li>○ Identifikovanie najlepších postupov, zúčastnených strán a riešení</li> <li>○ Vyhodnotenie rôznych možností a politík, ktoré sú k dispozícii</li> <li>○ Vytvorenie komunikačných materiálov</li> <li>○ Školenie pracovníkov magistrátu mesta o tom, čo znamená nulový odpad alebo prečo je výhodné stať sa certifikovaným Zero Waste City</li> <li>○ Zúčastňovanie sa na zasadnutiach zastupiteľstva, aby sa zaviedol systém certifikácie a vysvetlili sa výhody nulového odpadu</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Právo používať logá a komunikačné materiály kandidáta na Zero Waste City</li> <li>● Prístup k sieti miest</li> </ul> <p><b>Poplatok za audit</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Overenie plánu a jeho realizácie externým špecialistom, ako aj návrhy na budúce zlepšenia</li> <li>● Právo používať logá a komunikačné materiály certifikácie na Zero Waste City</li> <li>● Príležitosti na predvádzanie a získanie expozície na kanáloch Mission Zero Academy a Zero Waste Europe</li> </ul> <p><b>Ročný certifikačný poplatok</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Hodiny mentorovania podľa veľkosti mesta. Konkrétne použitie pomoci odborníka sa</li> </ul>
--	--



**Address. / Adresa:**

15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Bruxelles, 1050, Belgium  
15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Brusel, 1050, Belgicko



**Phone. / Telefón:**

+32-234 345 567  
+32-432 987 283



**Email & Web. / Email a web:**

hello@missionzeroacademy.eu  
www.missionzeroacademy.eu

<p>be agreed between the municipality and their mentor on a year to year basis as the needs are changing. This ensures the best outcomes. Some examples of mentoring help are:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Defining the strategy or updating the zero waste plans</li> <li>○ Assessing the most important actions or status quo</li> <li>○ Identifying best practices, stakeholders or solutions</li> <li>○ Evaluating different options</li> <li>○ Creating communications materials</li> <li>○ Training of municipality staff on what ZW means or why is becoming ZW beneficial</li> <li>○ Participating in council meetings to introduce or explain the certification or the strategy</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Access to the Mission Zero Academy champion's lounge which includes <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Basic online courses on different aspects of zero waste - Coming in the future</li> <li>○ Factsheets, policy recommendation lists and inspiration documents to learn more and find out best solutions for own situation</li> <li>○ Online Q&amp;A sessions with zero waste specialists on different topics</li> <li>○ Use of municipality zero waste carbon footprint calculator to find out the positive climate impacts of the zero waste strategy</li> <li>○ Use of the certification reporting system which gathers different waste data, produces graphs and visualizes progress</li> </ul> </li> </ul>	<p>dohodne medzi mestom a jeho mentorom každý rok podľa zmeny potrieb. Toto zabezpečuje najlepšie výsledky. Niektoré príklady mentorskej pomoci:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Definovanie stratégie alebo aktualizovanie plánov nulového odpadu</li> <li>○ Posúdenie najdôležitejších akcií alebo status quo</li> <li>○ Identifikovanie najlepších postupov, zúčastnených strán a riešení</li> <li>○ Vyhodnotenie rôznych možností</li> <li>○ Vytvorenie komunikačných materiálov</li> <li>○ Školenie pracovníkov magistrátu mesta o tom, čo znamená ZW (nulový odpad) a prečo je výhodné stať sa mestom s nulovým odpadom (ZW)</li> <li>○ Zúčastňovanie sa na zasadnutiach zastupiteľstva, aby sa zaviedla alebo vysvetlila certifikácia alebo stratégia</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Prístup do miestnosti šampiónov Mission Zero Academy, čo zahŕňa <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Základné on-line kurzy o rôznych aspektoch nulového odpadu – prichádzajúcich v budúcnosti</li> <li>○ Prehľad základných skutočností, zoznamy odporúčaných politik a inšpiračné dokumenty, aby ste sa dozvedeli viac a našli najlepšie riešenia pre vlastnú situáciu</li> <li>○ Otázky a odpovede týkajúce sa rôznych tém na on-line stretnutiach so špecialistami na nulový odpad</li> <li>○ Použitie kalkulačky na uhlíkovú stopu mesta s nulovým odpadom, aby sa</li> </ul> </li> </ul>
---	--



Address. / Adresa:

15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Bruxelles, 1050, Belgium  
15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Brusel, 1050, Belgicko



Phone. / Telefón:

+32-234 345 567  
+32-432 987 283



Email & Web. / Email a web:

hello@missionzeroacademy.eu  
www.missionzeroacademy.eu

<p>over time to help with reporting and communication of the work</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ A curated selection of solutions provided by external organizations which help municipalities to reach their targets. For example refill app, IT-product reuse traceability system etc. Depending on the solution, some of them might incur service fees by the provider.</li> <li>○ Opportunities to connect with other municipalities in the certification program to find synergies and collaborations</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Discount for selected Mission Zero Academy services:             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Study tours</li> <li>○ Face-to-face workshops/training</li> <li>○ Extra consultancy hours beyond what is included</li> </ul> </li> <li>● Right to use the Zero Waste City Certificate in your communications;</li> <li>● Possibilities to showcase your work in events and communications organized both by Mission Zero Academy and Zero Waste Europe.</li> </ul> <p>Appendix 2. Billing instructions</p> <p>Please provide the mission zero Academy with the following details:</p>	<p>zistili pozitívne klimatické dopady stratégie nulového odpadu</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Použitie systému oznamovania certifikácie, ktorý zhromažďuje údaje o odpade, vytvára grafy a zviditeľňuje pokrok v čase, ktorý vám pomôže pri podávaní správ a oznamovaní prác.</li> <li>○ Kurátorský výber riešení poskytovaný externými organizáciami, ktoré pomáhajú mestám dosiahnuť ich ciele. Napríklad aplikácia opakovaného plnenia, systém sledovania opakovaného používania IT výrobkov atď. Niektoré z nich môžu zahŕňať poplatky za služby poskytovateľa v závislosti od riešenia.</li> <li>○ Príležitosti na spájanie sa s inými mestami v programe certifikácie, aby sa našli synergie a spolupráca</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Zľava na vybrané služby Mission Zero Academy             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Študijné cesty</li> <li>○ Osobné semináre/školenia</li> <li>○ Mimoriadne konzultačné hodiny</li> </ul> </li> <li>● Právo používať certifikát Zero Waste City vo vašej komunikácii;</li> <li>● Možnosti vystavovania vašej práce v prípadoch a komunikáciách organizovaných Mission Zero Academy a Zero Waste Europe.</li> </ul> <p>Príloha 2 Pokyny pre fakturovanie</p> <p>Poskytnite Mission Zero Academy tieto údaje:</p>
--	--



Address. / Adresa:

15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Bruxelles, 1050, Belgium  
15 Chaussée de Vleurgat  
Ixelles, Brusel, 1050, Belgicko



Phone. / Telefón:

+32-234 345 567  
+32-432 987 283



Email & Web. / Email a web:

hello@missionzeroacademy.eu  
www.missionzeroacademy.eu

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Organization name</li> <li>- Contact person and email</li> <li>- Physical address</li> </ul> <p>Appendix 3. Certification criteria</p> <p>The up to date certification criteria and their translations can be found in the following link:  <a href="https://www.missionzeroacademy.eu/about-miza/miza-library/">https://www.missionzeroacademy.eu/about-miza/miza-library/</a></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Názov organizácie</li> <li>- Kontaktná osoba a email</li> <li>- Fyzická adresa</li> </ul> <p>Príloha 3 Kritériá certifikácie</p> <p>Aktualizované kritériá certifikácie a ich preklady nájdete na nasledujúcom odkaze:  <a href="https://www.missionzeroacademy.eu/about-miza/miza-library/">https://www.missionzeroacademy.eu/about-miza/miza-library/</a></p>
--	--

## 21 Signatures / 21 Podpisy

Place and date : / Miesto a dátum : Partizánske  
 Name : / Meno : doc. PaedDr. Jozef Božik, PhD.  
 Title : / Názov : Mayor of the city  
 Organization : / Organizácia : Partizánske City

Place and date : / Miesto a dátum :  
 Name : / Meno : Esra Tat  
 Title : / Názov : Director / Riaditeľ  
 Organization : / Organizácia : Mission Zero Academy

Place and date : / Miesto a dátum :  
 Name : / Meno : Joan Marc Simon  
 Title : / Názov : CEO / Generálny riaditeľ  
 Organization : / Organizácia : Zero Waste Europe



**Address. / Adresa:**

15 Chaussée de Vleurgat  
 Ixelles, Bruxelles, 1050, Belgium  
 15 Chaussée de Vleurgat  
 Ixelles, Brusel, 1050, Belgicko



**Phone. / Telefón:**

+32-234 345 567  
 +32-432 987 283



**Email & Web. / Email a web:**

hello@missionzeroacademy.eu  
 www.missionzeroacademy.eu